

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Esteban y Santa Coloma (Riocavado de la Sierra, Burgos)

MUNICIPIO: Riocavado de la Sierra

PROVINCIA: Burgos

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 951; CIHM 1, 63; ER IV, p. 2503

N. INV: Riocavado de la Sierra (Burgos)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Sillar

TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: Sillar

TIPO DE EPÍGRAFE: edilicia; dedicatio

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 44 x 26

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 10

H. MAX. LETRA: 2,7

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original, fragmentaria

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

[-c.3-] k(a)l(en)d(as) aug[usti / i]n era MCLII / Pasc(a)l(is) ep(iscopu)s dedica / hoc templu(m) in hon[o]re s(an)c(t)i Stph(an)i / m(a)r(tiri) et s(an)c(t)e Co/lu(m)be v(i)r(ginis) et al[i]/oru(m) plurimor(um) / s(an)c(t)or(um) m(a)r(tiru)m / co(n)f(eso)r(um) ac virg(inu)[m]

Texto dado por Castresana López (2015, 182).

APARATO CRÍTICO:

1. [-c.3-]] *E VG I* (Palomero, ER I V)

[V III](CI HM 1, 63). aug[usti]] aug[ust]i (CI HM 1, 63).

2. [i]n (CI HM 1, 63).

3. *Pasc(a)l(is)] Pascal* (CI HM 1, 63). dedica] dedica[vit] (ER I V, CI HM 1, 63)

dedica[t] (Palomero 2004).

3. *hon[ore]* honore (Palomero 2004; CI HM 1, 63).

6. *al[i]oru(m)* alioru(m) (Palomero 2004; CI HM 1, 63).

10. *ac]* a(t)q(ue) (ER I V)

aq (CI HM 1, 63). *virg(inu)[m]* virg(inu)m (Palomero 2004)

virg[i](num) (CI HM 1, 63).

TRADUCCIÓN:

[...] días antes de las calendas de agosto en la era de 1152 (año 1114) el obispo Pascual dedica este templo en honor de San Esteban, mártir, y Santa Colomba, virgen, y de los demás santos mártires, confesores y vírgenes.

Traducción dada por Castresana López (2015, 182).

COMENTARIO:

En base a la tradición eclesiástica de consagrar las iglesias en domingo, se indican como posibles fechas la VII o XIV kalendas augusti, por lo que se podría reconstruir el texto de la primera línea.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Castresana López (2015, 182).

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: 3 y 2 puntos

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Sillar de caliza grisácea embutido en la pared, reutilizado y girado 90° a su derecha. Primera línea difícil de leer, fragmentada por el lado derecha y picada.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura visigótica mayúscula con influencia de la carolina.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 19 o 26 de julio de 1114, siglo XII.

CRIT. DAT.: Textuales.

CONTEXTO HALLAZGO: Iglesia de San Esteban y Santa Coloma (Riocavado de la Sierra, Burgos), sillar de caliza grisácea embutido en la novena hilada desde el suelo, el primero junto a la columna del lado sur del arco absidal. Resulta extraño el lugar donde se sitúa, por lo que se piensa que ha sido girado 90° y reutilizado como material constructivo. Probablemente en su génesis se encontrase en el hastial de la entrada o en un lugar de mayor prestancia, quizás a un lado de pórtico románico meridional que se perdió con la construcción de la nueva nave de la iglesia en el siglo XVIII, fecha en que pudo ser reutilizado con la consiguiente pérdida de texto en su lado izquierdo.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

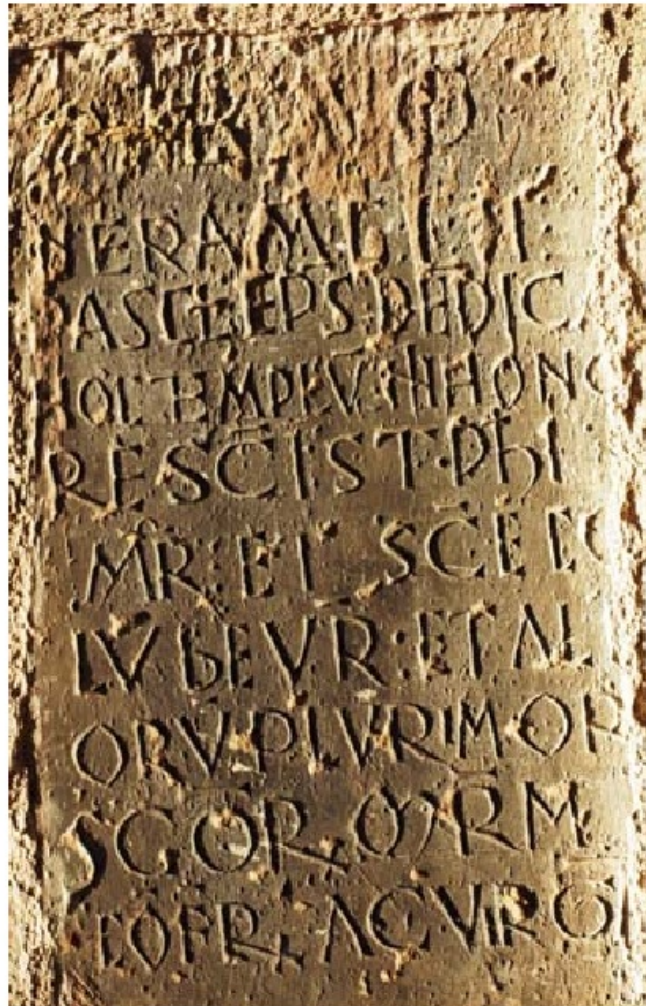
ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 951; CIHM 1, 63; ER IV, p. 2503; Castresana López, Álvaro (2015) Corpus Inscriptionum Christianarum et Mediaevalium Provinciae Burgensis (ss. IV-XIII), Archaeopress, Oxford, número 182. García Morilla, Alejandro (2012) La escritura visigótica publicitaria en la provincia de Burgos, Espacio, Tiempo y Forma, Serie III. Historia Medieval 25, p. 229. Valle Barreda, Cesar del (2009) Todo el románico en Burgos, Aguilar de Campoo, p. 477. Palomero Aragón, Félix (2004) "El

lenguaje románico en la Sierra de la Demanda”, en *Arte medieval en La Rioja: prerrománico y románico* (VII Jomadas de Arte y Patrimonio Regional, coord. por L Gil-Díez Usandizaga), Logroño, p. 169, nota 39. Escalona Monge, Julio (2002) *Sociedad y territorio en la Alta Edad Media Castellana. La formación del Alfoz de Lara*, BAR International, Oxford, pp. 142-143 y nota 399. Valdivielso Ausín, Braulio (1999) *Rutas del románico en la provincia de Burgos, Valladolid*, p. 162. Palomero, Félix (1991) *Rutas del románico burgalés, Burgos*, vol. I, p. 31.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



1. *Consecratio* de la iglesia de San Esteban. Riocavado de la Sierra (Ap. Nº 63)

IMPB 63